

BYDEL SAVISA

Nr. 3 - 96 ÅRGANG 8

FOR STORHAUG

JUNI

Jubelhelg og CD-slipp for Nylund skolekorps



En stor dag - og et minne for livet ble det da Nylund skolekorps sist uke hadde CD-slipp. Korpsrommet var fylt til siste millimeter med spente musikanter, foreldre og spesielt inviterte gjester da CD-en ble spilt for aller første gang.

- Det er ikke tilfeldig at dette skjer Nylund skolekorps. Aldri har musikerne vært bedre, og vi i styret fant det naturlig at flere får lytte til musikken, sa en

stolt formann i korpsstyret, Helge Johansson, under CD-slippet.

Mer side 3

BJØRNS

AUTO KAROSSERI AS

Tlf. 51 52 92 30

Haugesundsgt. 27 • 4014 Stavanger

- BILOPPRETNING
- LAKKERING
- RUSTSKADE
- SERVICE
- Understellsbehandling

KLOKKERHOLM KAROSSERIDELER



- Salg og service
- Nye og regummierte
- Montering mens De venter
- Rep. av dekk



REKORD

Vulkverksted

Tlf./Fax: 51 53 47 51. Jærgt. 53
4014 Stavanger

Nytt liv i skolehagen i Ramsvig

Mer side 5

ADVOKAT

REIDAR HUNSDAL

Suldalsgt. 9 (Inng. Vikedalsgt.) - 4012 Stavanger
Tlf. / Fax: 51 53 53 32

Prosedyre - Alminnelig praksis
Fri rettshjelp - konf.int. 1/2 t. kr. 400,-
konferanse kveld / lørdag, etter avtale.



Du bestemmer -
vi klipper

Åpent 10.00 - 20.00 [16]

COMBI FRISØR

- ARKADEN -

Tlf. 51 89 30 55

Combi Frisør:
Arkaden • Hundvåg • Kilden •
Madlakrossen • Sentrum Sandnes
(Kirkegt. 2) • Solakrossen

ABC hårdesign

DAME & HERREFRISØR
ABC gt. 8 4013 Stavanger

51 89 33 22

Åpningstider:

Mand., tirsd., onsd. 9.00-16.00
Torsd., fred. 9.00-18.00 (19.00)
Lørd. 9.00-13.00

Solarium
3 solsenger

Telefon:
51 89 15 51



HAUGESUNDSGATE 7

FOR PERSONLIG VELVÆRE

Mand.-fred.: 10.00-18.00
Lørd.: 10.00-14.00

FOTKLINIKK

i felles lokaler med frisør. Off. godkj. fotterapeut ønsker
velkommen til å ringe, evt. komme innom for timebestilling.

Tlf. 51 89 22 24

En vår i dugnadåndens tegn

Våren har stått i dugnadsåndens tegn i år. Også. 14 tonn boss og hageavfall på dynga, rene gater og friområder var resultatet av en av dem: Da hele bydelen gikk sammen om den store ryddeaksjonen i april. Det er kanskje ikke helt tilfeldig at ingen andre bydeler klarer å oppnå de samme resultatene som beboerne på Storhaug? Vi vet at mange har gått sammen om å trekke i trådene for å få det hele til å gå - men det viktigste er at ryddeaksjonen viser hvilke enorm dugnadsinnsats som kan utløses av en liten offentlig innsats. Skulle vårrengjøring av Storhaug vært finansiert av det offentlige, ville vi ha snakket om mangfoldige hundretusen kroner. Nå snakker vi heller om dugnadsånd og fellesskap.

Dugnadsånd er det også når alle beboerne i bydelen, samt fylkespolitikere, får en informasjonsavis om Storhaug-tunnelen i postkassen. Et ivrig styre i Samarbeidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug og en lang rekke frivillige medspillere har gått sammen for å markere at bydelens befolkning slett ikke stiller seg likegyldige til tunnel-spørsmålet. Strategisk nok kom avisen bare få dager før fylkestinget skal behandle saken, og det er bare å håpe at informasjonen blir tatt på alvor. Ikke minst næringslivets klare beskjeder om at uten tunnel stopper utviklingen i næringsområdene bydelen. For beboerne betyr det en enorm reduksjon i tungtrafikk og gjennomgangstrafikk - og tryggere forhold for våre myke trafikkanter.

Dugnad er det utvilsomt som er den røde tråden når Nylund skolekorps marsjerer sin seiersgang gjennom våren. Fra topp-poeng i Kretsmesterskapet, via historisk opp-treden under Maijazz - til CD-utgivelse. All ære til musikanter og dirigent. Men når det er sagt, er det vanskelig å overse foreldrene. En mer entusiastisk gjeng enn Nylund Skolekorpsforeldre er ikke lett å oppdrive i Storhaug bydel. Mange har gjort korpsrommet i kjelleren på Nylund til sitt andre hjem, og de støtter og heier og jubler musikantene fram. Stadig framover. Og de ser faktisk ut til å ha det gøy, den eldre garde også. Glede på musikantenes vegne - og over eget fellesskap. Drollehållå Sängerknaben mit Budeien er kanskje bare et jodlende uttrykk for denne gleden.

BYDELSAVISA

Adresse:

Karlsminnegate 6A, 4014 Stavanger

Tlf.: 51 50 86 02

Fax: 51 50 86 05

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg

Avisstyre:

Terje Rønnevik (leder), Trygve Hagen
og Siri Vikestad

Redaktør:

Turid Fiksdal

Tlf.: 51 41 41 00 (A)

Tlf.: 51 52 18 55 (P)

Annoncesalg: Egil Sand

Distribusjon: Nylund skolekorps

Kontakttef.: 51 50 86 02

FOR STORHAUG

FOR EGEN REGNING

Ikke bare enkelt

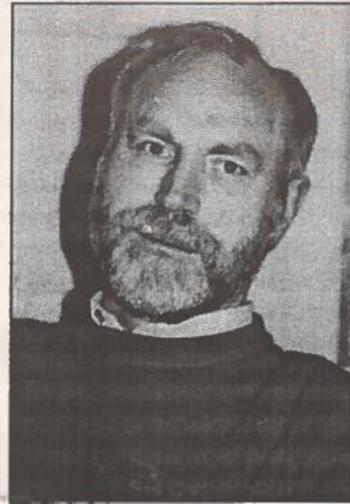
Storhaug bydelsutvalg har snart fungert i et helvt år etter av vi ble trukket tilbake i den tradisjonelle funksjonsform for bydelsutvalg. Hvordan har det da fungert?

Det har fungert bra på den måten at vi har et utvalg av politikere som er innstilt på å gjøre en god jobb for bydelen. Bystyret lovet at bydelsutvalgene skulle bli hørt, og at de skulle få uttale seg i saker som angikk bydelen. Videre skulle bydelsutvalget disponere netterkasmidler og kulturmidler.

Storhaug bydelsutvalg bestemte seg for at vi skulle gjøre det beste ut av situasjonen, dette har ikke vært enkelt. Storhaug bydel var den bydel som fikk tildelt minst penger målt etter behov av bydelene når nettverksmidler skulle deles ut. Dette var en stor skuffelse for bydelsutvalget, bydelen har så mange positive prosjekt på gang blant skoler, beboerfore-

ninger og frivillige lag og organisasjoner. Det virket dessverre som om kommunaldirektør for helse og sosial var mer opptatt av matematisk fordeling enn fordeling etter behov.

Fra årsskiftet ble byøyer uten broforbindelse innlemmet i Storhaug bydel. Jeg vil her ønske beboerne hjertelig velkommen til Storhaug bydel. En viktig sak for beboerne på byøyene er selvsagt fergeforbindelsen, fergen er selve navlestrengen for beboerne. Rogaland fylke skal etter planen overta ferjedriften fra høsten av, og arbeidet med fergeruter er på gang. I den forbindelse skulle Storhaug bydelsutvalg få komme med en uttalelse. Hvis vår uttalelse skulle få følge vanlig saks-gang, så var fristen fire timer. Dette får kanskje stå som eksempel på hvor stor respekt kommunen og sentrale politikere har for enkeltmenneske. Jeg håper ikke



Torggrim Olsen (A).

denne sak skal danne mal for fremtidige høringer.

Jeg kan love at bydelsutvalg skal stå på og kjempe for at vår medbeboere på byøyene også framtiden skal få et godt fergetilbud.

God sommer

Torggrim Olsen
leder Storhaug bydelsutvalg

Til kamp for Storhaugtunnel

Samarbeidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug har gått sammen og gitt ut en informasjonsavis om Storhaugtunnelen. I disse dager behandler fylkestinget Norsk veg- og vegtrafikkplan for perioden 1998-2007, hvor blant annet Storhaugtunnelen inngår, samt finansieringsplan for prosjektet.

- Det er to grunner til at vi valgte å lage informasjonsavis. Det har skjedd veldig mye i tunnelsaken den senere tid som ikke har kommet fram i media. Folk på Storhaug har ikke hatt skikkelig oversikt, og det mente vi var viktig. Samtidig fikk vi anledning til å vise at vi eksisterer, sier leder av Samarbeidsutvalget, Geir Rolandsen. Han forteller at selv om informasjonsavisen er delt ut i bydelen, har en viktig målgruppen vært fylkespolitikere.

- Vi ville vise fylkespolitikere som behandler tunnel-saken 11. og 12. juni at det er stor interesse for tunnelen her på Storhaug og at det er vilje blant folk til å jobbe videre med den, sier Rolandsen, som ikke tror vedtaket i fylkestinget blir så bindende som beboerne på Storhaug skulle ønske.

- Jeg har hørt at dette skal sees i sammenheng med handlingspla-

ner og budsjetter, så det spørres om de ikke fatter et mer avventende vedtak, sier han, og forteller at alle signaler fra kommunepolitikere tyder på at de støtter Storhaugtunnelen fullt ut. Men denne gangen er det altså fylkespolitikere det gjelder.

Informasjonsavisen er laget på dugnad med økonomisk støtte fra Næringsforeningen Stavanger Øst og de enkelte beboerforeningene. Den er trykket i et opplag på 7.000 eksemplarer. Foruten fulldistribusjon i bydelen, er den sendt til medlemmene i fylkestinget og fylkessamferdselsstyret, samt til kommunen sentralt.

- Det har vært proffe folk som har vært greie og stilt opp, ellers hadde vi ikke klart å komme i havn med informasjonsavisen, sier Rolandsen, og roser dugnadsånden i bydelen. Blant annet har distribusjon av alle avisene vært en kjempejobb.

Samarbeidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug ble dannet i slutten av januar i år for å ta opp saker av fellesinteresse for alle beboerforeningene.



Leder av Samarbeidsutvalget for beboerforeningene på Storhaug, Geir Rolandsen, med informasjonsavisen om Storhaugtunnelen som kom ut sist uke.

- Jeg synes vi har fått gjort mye på denne korte tiden - men så har det også vært en veldig fin gjeng å jobbe med. Alle har vært villige til å stå på, og da kommer det resultater også. Det har vært skikkelig teamarbeid - helt uten midler, sier Rolandsen.

**Neste nummer av bydelsavisa
kommer ut**

onsdag 28. august

Innleveringsfrist stoff/annonser: 15. august

Vi ønsker alle våre lesere en riktig god sommer

Nylund skolekorps gir ut CD:

En stor dag – og et minne for livet

Dette er en stor dag, spesielt for musikerne. Men også for hele støtteapparatet rundt dem; oss foreldre og skolen, sa formann i korpsstyret, Helge Johansson, da Nylund skolekorps sist uke hadde CD-slipp med kaffe, boller og brus i korpslokalene i Nylund skole.

Korpsrommet var fylt til siste millimeter med spente musikantene, foreldre og spesielt inviterte gjester da esken med CD-er skulle sprettes. Men så brøt da også jubelen løs da styreformannen holdt opp den aller første CD-en - med korpsets emblem på. Litt etter fylte de første tonene rommet.

- Det er ikke tilfeldig at dette skjer Nylund skolekorps. Aldri har musikerne vært bedre - og vi i styret synes at det er naturlig at flere får lytte til musikken. Dette skjer mens korpsset har vist godt igjen: Først med markeringen av 70 års jubileumet i fjor - for deretter å høste flest poeng av alle korpsene i Kretsmesterska-pet. Nylig var de det første korpsset som er blitt invitert til å delta på jazzfestival - og det ikke med hvem som helst, men med Ytre Suløen Jazzensemble, sa Johansson, og overrakte det første eksemplaret av CD-en til korpssets dirigent, Geir Olav Hinderaker, for den innsatsen han har gjort for korpsset. Også en av sponsorene, Storhaug bydelsutvalg ved leder Torgrim Olsen, ble overrakt et rykende ferskt

eksemplar.

- Nå må vi skrive om alle musikkplanene våre ved skolen, slik at alle elevene får hørt CD-en. Jeg er veldig imponert, sa rektor Rune Knutsen da han mottok et eksemplar av CD-en. Han la til: - Nå mangler vi bare en plate med kormusikk... men det sørger vel foreldrene for at vi får!

Imponerende spennvidde

Korpsmusikantene har selv valgt ut de 13 låtene på CD-en, og musikken har en imponerende spennvidde - fra «I ain't got nobody» til «Valdresmarsjen». De har øvd siden slutten av februar, mens innspillingene skjedde på to korte kveldsstunder i studioet i Sola kulturhus.

- Det er veldig mye bra på CD-en, og jeg håper den kan være til glede for mange. Den presenterer korpsset der det står, sier Hinderaker, som er svært tilfreds med resultatet. Selv om produksjonen var nokså tøff.

- Det var ganske knallhardt med bare to kvelder i studio hvor vi skulle lage 50 minutter musikk. Men så var det veldig kjekt også! Bare det å få være med å jobbe i



Alle lytter. Det er både stolthet og forundring å spore da nylundmusikantene hørte CD-en første gang.

studio var en opplevelse for de fleste, sier han.

I korpsrommet på Nylund skole strømmet nye toner fra den nye CD-en ut i rommet. Alle lytter, og det er både stolthet og forundring å spore.

- Gu så flinke de e, hvisker noen bak meg.

Så stopper musikken og lurvevenet bryter løs: Nylund skolekorps nye CD legges ut for salg. Køen hoper seg opp - folk kjøper to og tre i slengen, før de baner seg vei gjennom folkemassen og ut... eller til motsatt side av rommet for å be om Hinderakers autograf på coveret.



Dirigent Geir Olav Hinderaker må skrive autograf på den nye CD-en.

Jubel-helg for Nylund skolekorps

Fredag 10. og lørdag 11. mai ble det skrevet norsk korpshistorie i Stavanger. For første gang var et skolekorps invitert til å delta på en jazzfestival her i landet, med Nylund skolekorps i hovedrollen. Musikantene grep muligheten, og spilte slik at dette ble en jubelhelg som alle involverte vil huske i mange år framover.

Det startet med konserten fredag i St. Petri kirke, som ble en ny bekreftelse på at musikantene fra bydelen vår er kommet langt i sin musikalske utvikling. Halvannen time satt de på scenen og spilte sammen med «legendariske»

Ytre Suløen Jazzensemble, til de rundt 300 tilhørernes store begeistring.

For dette var musikk av ypperste kvalitet. Som en tilhører sa etterpå: «Hadde jeg lukket øynene og bare lyttet, vil jeg tro det var et voksenkorps som spilte».

I tillegg til at hele korpsset gjorde en kjempeflott innsats, dro Linn Kristin Berg og Anja Rønnevik fra korpsset til med solospill som fikk det til å fryse på ryggen blant tilhørerne.

Hinderaker dirigerte

Det hele ble elegant «sydd sammen» av dirigenten i Nylund, Geir Olav Hinderaker. Han styrte konserten, som ble en blanding av planlagt og improvisert spill mellom to forskjellige grupper;

Ytre Suløen og Nylund skolekorps, flere stykker som samspill. Gledelig mange Nylundforeldre hadde funnet veien til kirken. Mange hadde også tatt med andre barn og egne foreldre, slik at dette ble en skikkelig markering. Dessuten var det mange tidligere medlemmer og styremedlemmer som fylte kirken, samt en rekke innbyggere i bydelen som ønsket å støtte arrangementet.

Samlet sentrum

Øsende regn klarte ikke å ødelegge gateparaden med Nylund skolekorps og Ytre Suløen gjennom sentrum på lørdagen. Oppmøtet fra musikantene var mildt sagt imponerende, samtidig som seniorer og nesten alle juniorene benyttet anledningen



Jubelhelg for Nylund-musikantene. (Foto Trygve Hagevold)

til å tilbringe formiddagen sammen med Ytre Suløen. Først på «spill-uten-noter-seminar» på skolen. Deretter i triumfmarsj gjennom sentrum, med «haugevis» av Nylundforeldre på slep. Helt topp - musikantene

viste stor spilleglede, mens foreldrene i korpsset nok en gang viste hvilken ressurs de er når det gjelder. Kjekt når så mange bakker opp på denne måten, på det som ble årets opplevelse for musikantene så langt.

Ungdommer klar for arbeidsinnsats

Småjobbsentralen i vaktmesterboligen på Nylund skole har i år hatt stor pågang av ungdommer som ønsker å jobbe i sommer. Så nå har du muligheten til å få noen av disse til å hjelpe deg med lettere malerarbeide, rydding av loft og kjeller, hagearbeid, rengjøring, barnepass, og mye annet.

Av Sissel F. Kallestad

Småjobbsentralen ble startet som et nærmiljøtiltak i bydelen. Et av målene er å sysselsette skolefri ungdom, samtidig som de tjener lompepenger på jobbene de utfører. Dessuten er det mange eldre som ønsker hjelp fra småjobbsentralen, så på denne måten knyttes kontakt mellom eldre og unge i bydelen.

- Jeg håper at ungdommen får mange oppdrag i løpet av sommeren, for her er det arbeidsvillige nok. Folk flest er veldig fornøyd med dem som møter opp, sier



Ungdommene ved Småjobbsentralen i vaktmesterboligen på Nylund skole er klar for innsats.

leder for småjobbsentralen, Torhild Halvorsen, og forteller at i alt har 35 ungdommer meldt seg interessert i jobber: - Vi har vært nødt til å si nei til ungdommer fra andre bydeler som har ønsket å være med i småjobbsentralen på Storhaug, sier Torhild. Nabiha Aissaoui forteller til bydelsavisa at i fjor fikk hun et oppdrag i St. Johannes barnehage

og hagearbeid og rengjøring i privathjem.

- Da jeg jobbet for småjobbsentralen for to år siden fikk fast vaskejobb etterpå med varighet i nesten ett år, forteller Hege Selland, som sammen med de andre ungdommene venter spent på at jobboppdragene skal strømme på.

Fra 17. juni til 6. juli er ungdom-

mene klare for oppdrag. Men allerede fra i dag av kan du ringe sentralen på telefon 51 53 54 12 mellom klokken 09 - 13. Minstesats er 55 kroner pr. time til den som utfører jobben for deg. De som møter opp vil ha på seg et ID-kort som viser at de kommer fra småjobbsentralen.

Bedre og bedre for natteravn-tjenesten

- Etter en treg begynnelse har det bare gått bedre og bedre, stråler sjefs-natteravn på Storhaug, Ragnar Sollid Næss, som kan fortelle at det nå er 40 navn på listen over frivillige natteravnere i bydelen, og at de har dannet et eget styre.

I februar gikk initiativtaker og primus motor bak natteravnprosjektet ut og var mildest talt fortvilet over voksnes manglende vilje til å

engasjere seg i ungdomsmiljøene og -problemene i bydelen. I dag stråler han. Natteravn-tjenesten har så langt vært en suksess - og stadig flere melder seg som frivillige «ravnere».

- Det er helt innlysende at behovet for natteravnere er der - og at vi har en preventiv virkning i ungdomsmiljøet. Det gledelige er av mens vi til å begynne med bare kunne gå de helgene det var arrangementer i bydelen, går vi nå hver helg, sier Sollid Næss, som har gått av seg 22 kilo siden natteravn-tjenesten startet opp for et halvt år siden - og hevder at dette er verdens

beste slankekur!

Sommerferie

- Vi kommer til å ta pause i sommer - rett og slett fordi vi ikke kan regne med å få folk til å gå i ferietiden. Men det er i full overenskomst med bydelspolitiet - og jeg ser ettersommeren og høsten lyst i møte med så mange frivillige, sier sjefs-ravnen, som ikke minst er glad for å ha fått med seg Samarbeidsutvalget for beboerforeningene.

- De representerer en litt annen gruppe enn bare tenåringsforeldre, og det er jo ganske positivt, sier

han, og legger til: - Dessuten vil jeg rette en stor takk til Amoco, som selv tilbød seg å forære oss en mobiltelefon med ett års abonnement betalt. Den er til utrolig nytte og trygghet når ravnene er ute på jobb.

Det nyalgte styret for natteravnene består av Ragnar Sollid Næss fra FAU ved St. Svithun skole, Lita Dalin Carstensen fra FAU Nylund og Svithun skole, Kathrine Erga, FAU Nylund skole, Kjell Herigstad fra Samarbeidsutvalget for beboerforeningene, samt Beate Kvia fra Frivillighetssentralen.

Det spøker i skolegården på Nylund skole

Det blir spenning, dramatik og underholdning når Tommy Tom og Spøkelset møter Den Mystiske mannen onsdagsnatta i skolegården på Nylund.

Av Sissel F. Kallestad

-Alle er hjertelig velkommen til denne nattforestillingen, sier fritidskonsulent Sigrid Bækholt fra Midjord Bydelshus. Det vil bli en flott avslutning på den siste skoledagen før sommerferien. En hel liten westernby skal stå klar i skolegården når forestillingen

begynner onsdag 19. juni klokken 23.00. Fire store bygninger skal lages av ti meter kulisser. Det er fritid, Storhaug bydel som står for arrangementet.

Trygve Larsen, initiativtaker til forestillingen, sier at rammen rundt det hele er den foreldreløse gutten Tommy Tom som vokser opp i westernbyen sammen med fire voksne. Det er hans hverdag vi får følge. Tommy Tom har en hemmelighet - han snakker med et spøkelse. -Det blir mye spenning, dramatik og underholdning for hele familien når Billy Sunshine, stykkets overnervøse sheriffassistent, skal håndtere spøkelser og mystiske menn, sier

Trygve Larsen. -Men alt går godt til slutt, forsikrer han.

Det vil bli salg av brus, kaffe og pizza i løpet av kvelden. Dessuten vil det bli mulig å få kjøpt kassetter med musikk fra stykket. - Barn og unge fra fritidsklubben på Nylund tar seg av mye av arrangementet, forteller Sigrid Bækholt. De skal blant annet stå for det ovenfornevnte salget, salg av billetter og vakt-hold. Ta med stol eller sitteunderlag, oppfordrer hun også.

Ved dårlig vær blir det inneforestilling i gymsalen. Prisen er kroner 25 pr. person. Se forøvrig i annonse under «Det skjer» for nærmere informasjon.



Velkommen til spenning og dramatik på Nylund skole, ønsker fritidskonsulent Sigrid Bækholt.

Minneplate om admiral Cruys

Ragnvald Motland (Pp) vil ha opp en minneplate om admiral Cornelius Cruys i løpet av inneværende år, og etterlyser de vedtatte planene om å sette opp en slik minneplate i admiral Cruys gate. Han har fått et enstemmig bydelsutvalg med på å utbe en orientering om planene fra Stavanger kommune, og bydelspolitikere ber dessuten om å bli representert i det forum som planlegger opprustning av området der minneplaten skal plasseres, og arrangementet i forbindelse med avduking av minneplaten. I Motlands forslag heter det at det forutsettes at minneplaten er på plass i forbindelse med markeringen av den russiske flåtes 300 års jubileum i 1996. Saken er nå til behandling i kommunalavdeling for Kultur, idrett og kirke.

Historien om Cornelius Cruys (1657-1727) er historien om den norske sjømannen som til sist ble russisk admiral. Cruys het opprinnelig Niels Olsen og far født i fattige kår i Stavanger. Han kom tidlig til Nederland, der han ble ansett skipskonstruktør, og etter Peter den stores besøk der i 1698 fulgte han ham til Russland. Som viseadmiral var han med og ledet oppbyggingen av den russiske flåte. Han utmerket seg dessuten i krigen mot svenskene i 1705-1710. I 1713 falt han i unåde og ble forvist, men ble kalt tilbake i 1715 og utnevnt til admiral i 1721. Cornelius Cruys ble også kalt «den russiske flåtes skaper».

St. Hans i Godalen

Storhaug bydelsutvalg har bevilget 1.000 kroner i støtte til Idrettslaget Brodd sitt St. Hans arrangement i Godalen.

TV-aksjonen

Arbeidsgruppe fra bydelsutvalget til årets TV-aksjon er Siri Vikestad (leder), Dagfinn Opsal og Torgrim Olsen.

Storhaug bydel

Bydelspolitikere har bedt Stavanger kommune om at henvisninger på veiskilt til «Østre bydel» blir erstattet med «Storhaug bydel».

Møteplan

Arbeidsutvalget foreslår følgende møteplan for Storhaug bydelsutvalg høsten 1996:

20. august, 17. september, 23. oktober, 19. november og 10. desember. Møtene er åpne for publikum, og avholdes i Bergeland bydelsenter klokken 18.00 hvis ikke annet er annonsert i dagspressen.

Nytt liv i skolehagen i Ramsvig

Etter å ha ligget brakk i mange år, er det endelig liv i skolehagen i Ramsvig igjen. Johannes Voksenopp-lærings-senter (Vo-senter) har stått for planlegging og iverksetting av prosjektet. Skolehagen er på vel tre mål, og ligger idyllisk til med kolonihage, båthavn og turområde som nærmeste nabo. Prosjektet har blitt godt mottatt av både Nylund og Storhaug skole. Flere elever planter i vinter blomster og grønnsaker i spirekasser, og nå i vår kunne de plante dem ut på sin tildelte «parsell» i skolehagen.

Av Sissel F. Kallestad

Skolehageprosjektet i Stavanger kommune kom i stand ved at Bystyret bevilget 200.000 kroner til dette formålet på budsjettet for 1995. Det samme beløpet er satt av på 1996-budsjettet. Johannes Voksenopp-lærings-senter (Vo-senter) fikk 153.000 kroner av disse midlene til opparbeiding og vedlikehold av to arealer som tidligere har vært benyttet som skolehager – et på Stokka og et i Ramsvig. Tanken var å gi fremmedspråklige elever ved senteret et praktisk /

teoretisk tilbud knyttet til skolehagene ved å delta i skolehagedriften, gjennom praktisk tilrettelegging for skolene i bydelene. Både skolene i bydelen og mange av boligene er omgitt av asfalt på alle kanter. Derfor er det mange barn og unge som nesten aldri har arbeidet med jorda – sett at frø bryter vei opp av jordskorpa, strekker seg mot sola og vokser frem som flotte og nyttige vekster. Men det får de muligheten til i skolehagen. Her er de med og planter mange forskjellige vekster – urter, bær, frukt, stauder, grøn-



Else K. Larsen fra SFO sammen med elevene (f.h.) Dag André Gunvaldsen, Nathalie J. Bastiansen Jacobsen, Pia Warland, Stig André Meyer, Synne Larsen og Sabrin L. Folkvord.

saker og sommerblomster. Et av målene med en slik hage er at elevene gjennom ulike aktiviteter skal utvikle glede, undring og respekt for mangfoldigheten i naturen.

Aktivitetsplass

Opparbeidingen av hagen er enda ikke helt ferdig. Det arbeides blant annet med å lage en aktivitetsplass med sandkasse, grill, bål-plass, bord og benker. Målet er med dette å stimulere til lek og aktivitet. Skolehagen skal altså være et sted der man skal lære mye nyttig, men også et sted der man skal kunne leke og kose seg. – Planen er å utarbeide et pedagogisk materiell til faglig hjelp og rettleidning for lærerne. Man kan kalle det en slags «kokebok» for skolehagen i forhold til dyrking, kompost og annet, sier inspektør på Johannes Vo-senter, René Bo Kristensen. Paul Lillehammer, som er fagansvarlig for prosjektet, hadde allerede i vinter kurs for personalet på skolene. Han har mange års erfaring med slikt hagearbeid, og forteller han at de har hatt et nært samarbeid med landbrukshøgskolen på Ås. De håper med tiden at de kan bli et kompetansesenter på Vestlandet i forhold til skolehagevirksomhet.

Skolene positive

Så langt tyder tilbakemeldingene på at både Nylund og Storhaug skole ser verdien av et slikt tilbud, – både for 6-åringene, elevene i de høyere klassetrinnene og skolefritidsordningen. Dette bekrefter også rektor Eli Ryssdal på Storhaug skole. Hun er medlem av styringsgruppen knyttet til skolehagedriften. Prosjektet har blitt godt mottatt av skolene, sier hun. Dessuten er det viktig i forhold til ny læreplan.

– Elevene er av og til hele dagen i hagen og både planter og griller. De får mulighet til å komme seg

ut å jobbe i friluft, og det er tydelig at de liker det!

Kristensen hevder at det er ikke nok at bare elevene jobber i hagen. Da ville den med tiden bli overgrodd. Derfor er det blant

annet opprettet to sysselsettingsstillinger for å vedlikeholde parken: – Det burde være almen enighet om at et så flott prosjekt ikke må få mulighet til å dø ut igjen, sier han.



Paul Lillehammer, René Bo Kristensen og Sigurd Ellingsen er glad for at det har blitt nytt liv i skolehagen igjen.

Sommervarerer

til faste lave priser



STORHAUG
Asbjørn Klostergt.

2 liter is, ass. Diplom 20,80

Grillpølser, 600 gr. Goman 29,90

Potetsalat, Delikat 16,90

APROPOS BERLANSBYRÅ

vi vil vokse

Det ser så spennende ut å bli større.

Det ser så riktig ut.

For Amoco er vekst en naturlig ambisjon.

Like naturlig som det er for enhver annen som har noe å se fram til.

Amoco Norway Oil Company



«Hele bydelen» var opptatt med å gjøre bydelen vårfin den siste helgen i april.



Full trafikk med leveranse av spesialavfall og hageavfall ved oppsamlingsstasjonen ved Varden kirke lørdagen under ryddeaksjonen.

«Uten tvil den reneste bydelen i Stavanger»

Vi er kjempefornøyd. Folk har vært utrolig flinke - og dette er et glitrende eksempel på at samarbeid mellom kommunale og frivillige ressurser kan utløse enorm dugnadsinnsats for å rydde uteområdene. Storhaug var uten tvil Stavangers reneste bydel etter ryddeaksjonen, sier prosjektleder for årets ryddeaksjon, Torhild Halvorsen. Så har hun også imponerende resultater å vise til.

Over 2000 barn og voksne deltok i år i den organiserte delen av ryddeaksjonen - og til sammen ryddet de i 5000 timer, noe som tilsvarer rundt 2,5 årsverk. 14 tonn boss og hageavfall ble samlet sammen fra gater, veier, friarealer og lekeplasser, mens ett tonn spesialavfall ble levert inn.

Ved siden av feide veivesenet opp 28 tonn med veistøv som belønning for beboerne.

- Folk i bydelen har gjort en kjempeinnsats - og det samme har ansatte i park og renhold, sier Torhild Halvorsen, og forteller at hun under aksjonsdagene var ute for å kikke på dugnadslystne

storhaugbuere, og over alt var det bare «skrøyd» og luttet velvilje å hente. Blant annet over at årets ryddeaksjon var svært godt organisert.

- Ved oppsamlingsplassen for hageavfall og spesialavfall kom det folk i ett kjøp hele lørdagen. Det var helt utrolig å se på. Dessuten hadde skolene gjort en kjempejobb langs turstien - og fortjener all ros for det, sier prosjektlederen.

Mye igjen for liten innsats

I den frivillige dugnadsinnsatsen deltok elever og ansatte fra 13 barnehager og skoler, barn og voksne fra 11 beboerforeninger og borettslag, barn og voksne fra 11 menigheter, idrettslag, båtforeninger og kolonihager, ansatte fra sju bedrifter - pluss mange, mange beboere som ryddet egne hus og hager. Den kommunale innsatsen for å utløse all denne frivillige dugnadsinnsatsen var lønn for 90 timer til prosjektle-

derstilling, ansatte, maskiner og utstyr fra Stavanger kommune, ekstra tilskudd på kr. 10.000 fra Storhaug bydelsutvalg, samt godt samarbeid mellom forskjellige kommunale instanser.

- Melding fra park, vei og renhold er samstemt i at en kjempeinnsats er utført. At folk endelig har «skjønt dette» når ryddeaksjonen ble avholdt for fjerde året på rad. 95 prosent av alt boss var som det skulle være - det vil si fra gater, veier og friarealer og ikke fra egne kjellere og loft, sier Torhild Halvorsen, og legger til: - Veivesenet melder at Storhaug mandag morgen etter aksjonen var rensket for søppel og papir i gatene og at mannskapet på feie-

bilene ble mottatt og behandlet som helter.

Ryddeaksjonen, som ble avholdt 23.-26. april, ble styrt av ansatte i fritid, park, vei, renhold, frivillighetsentralen og skolene i bydelen. Vassøy deltok for første gang i ryddeaksjonen etter at øya 1. januar ble lagt under Storhaug bydel. Også der var det stor deltakelse og grundig opprydning som resulterte i funn av kondemnerte sykler, vaskemaskiner og annet søppel. Det er vanlig med «større funn» de første gangene ryddeaksjoner organiseres, konkluderer styringsgruppen for aksjonen i sin oppsummering. De retter også en stor takk til alle for innsats og deltakelse.

Gravstein

Kontakt da fagmannen.

Vi har til enhver tid mere enn 50 forskjellige modeller utstilt i våres butikker. Her vil De få trygg og faglig veiledning. Katalog kan bringes hjem til deg på forespørsel. 50 års erfaring er din garanti for at du får en verdig og varig minne-

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 v/ Hetlandskirken - 4012 Stavanger - Tlf. 51 525612

FØRERKORT

ADR kurs 14. juni

B-kurs 19. juni

MC-kurs 2. juli

CDE-kurs 13. august

Informasjon og åmelding tlf. 51 89 30 80

Nytorget 8

sti

STAVANGER TRAFIKKINSTITUTT

— AUTORSERT TRAFIKKSKOLE —



Nylund, Storhaug Øst, Øvre Blåsenborg og Badedammen & Kjelvebeboerområder

I BOMILJØ MED
GODT NABOSKAP
ER DET
MINDRE
KRIMINALITET

Glassmesteren i Sentrum !

Brødregt. 18 - Tlf.: 51 89 19 19

ELVIGS
GLASS AS

Størst • Raskest • Rimeligst !!!

- Alt i Glass, Speil, Bly & «Messing»
- Raskeste levering - til rimelig pris !! •

VAKT HELE DØGNET !!!

TLF. 946 17350 ELLER 51 89 19 19

Postadresse: Postboks 143, 4033 FORUS

Master Kolonial

Emausveien

Vi har nå On-Line
Vikinglotto, Tipping og
Flaxlodd + Odds

Mandag-fredag 9.00-19.00

Lørdag 9.00-16.00

Grønn sentrumslunge bak Amoco-bygget

– Nå ligger parken bak Amoco-bygget klar til fri fornøyelse, så nå kan byens befolkning spasere tur mellom flott beplantning og nydelig utsikt utover fjorden. Man kan prøve fiskelykken, sole seg, leke, grille pølser, mate fuglene eller sverme på en av benkene, sier Amocos pressetalsmann og redaktør, Ingvar F. Solberg, og håper at parkanlegget vil bli godt besøkt. Og naboene i Østre bydel er spesielt invitert.

Av Sissel F. Kallestad

Det nye parkanlegget på den fem mål store tomten står nå klar. Amoco-ansatte har allerede med glede observert at folk har begynt å ta den i bruk. 252 meter natursteinsmur utgjør en fin ramme rundt den flott beplantede parken. Og snart skal det hele bindes sammen med Badedammen tvers over gata fra Amoco-bygget. Amoco eier ikke tomten, men de har inngått en fem års disposisjonsavtale med eierne KS Badedammen. Parken har blitt anlagt i et samarbeid mellom Amoco, Stavanger Kommune og

stiftelsen Grønn By - hvor forøvrig Amoco er en av stifterne. Amoco betrakter parken som deres bidrag til Grønn By-prosjektet og som en del av sin sponsorvirksomhet overfor Stavanger og særlig Østre bydel.

Ingvar F. Solberg kan fortelle at Strømsteinen, plassen hvor Amoco holder til, rommer fascinerende Norges-historie. Den er sentrum for tre av landets viktigste eksportartikler i perioden 1800 til 1996; sild, hermetikk og olje. Så tre hovednæringer har oppstått og avløst hverandre her. Det lille bekhuset som du kan se ved Amoco-bygget har overlevd



Ingvar F. Solberg og Johan Ørke i Amoco håper at parkanlegget vil bli godt besøkt.

alle disse tre periodene.

Forbundet Kystens Landsstevne arrangerer Veteranbåtfestival

sammen med Rygja Kystlag og stiftelsen Veteranskiblaget i Rogaland fra 25 til 28 juli.

- I den forbindelse er beboerne i bydelen hjertelig velkommen ned

til den nye parken bak Amoco-bygget 26. juli kl. 17.00. En av aktivitetene der vil være å vise brislingfiske slik det ble drevet i gamle dager, sier Ingvar F. Solberg.

Fritidsklubben trenger voksne

Nylund Fritidsklubb skal holde åpent hver fredag og lørdag fra høsten av og trenger nye medarbeidere.

- Jobben krever folk som er litt ildsjeler og idealister i forhold til ungdomsarbeid, sier fritidsklubbleder Therese Farkvam, som håper to voksne personer melder seg interessert i å jobbe noen timer i uken blant ungdommen på Nylund.

- Når vi nå skal ha helgeåpent, er det viktig at ungdommen også deltar i driften. Det er de som best vet hva ungdom ønsker seg av et klubbtilbud, sier Farkvam.

Musikktilbud for 5 og 6-åringer

Storhaug bydelsmusikkule har i inneværende skoleår drevet en musikkgruppe for 5 og 6-åringer. Vi ønsker å opprettholde dette tilbudet neste skoleår, og håper på stor nok påmelding til å kunne opprette en gruppe fra høsten av.

Skriv eller ring for påmelding til Storhaug bydelsmusikkule, Sandeidgt. 25, 4012 Stavanger, tlf. 51 52 44 08 el. 51 89 01 25.

ROGALAND ELEKTRO AS
når du trenger elektriker

Kvitsoygt. 104
Telefon 51 53 60 00 Fax: 51 53 60 10

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:
Industrianlegg, kontor, forretningsbygg skoler, fritidsbygg og boliger.
El. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Aut elektroentreprenør Runc Runcstad - Svein Aase

RYFYLKEGATEN 70 - 4014 STAVANGER - TLF. 51 56 32 90 TELEFAX 51 56 31 98

BIRGER JOHNSEN

STEININDUSTRI
Sandeidgt. 21 - Tlf. 51 52 18 84
Postboks 395 - 4001 Stavanger

Gravmonumenter i enhver utførelse
SKIFER: Trappetrinn - Peisplater - Fliser - Bruddheller

Tipstelefon bydelsavisa: 51 52 18 55

FILM

MAGASINET

Nymansveien 133
51 56 30 88

10 PÅ TOPP JUNI

1. NETTET
2. NI MÅNEDER
3. FARLIG RASE
4. BRAVEHEART
5. APPOLO 13
6. OPPDRAG BERLIN
7. JUDGE BREDD
8. MENS DU SOVER
9. EN GANG VAR VI ALLE K
10. JOHNNY MNEMONIC

Nye filmer hver uke!

Mottakstasjoner for bosstømming:

Ryfylkegt. Stavanger - lørdagsåpent og Dusevikbasen i Randaberg

Systemtransport as

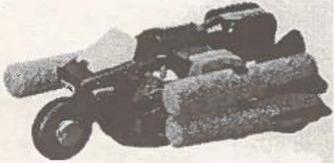
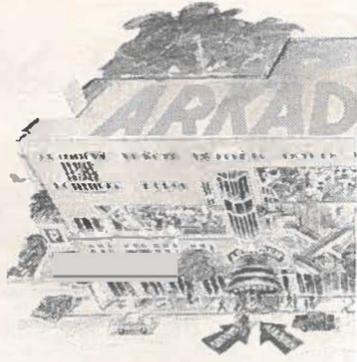
Fabrikkveien 35, 4033 Stavanger. Vaktr. et. kl. 16 - 060-71 383

Bosscontainere på dagen - ring: Tlf.: 51 56 77 88
5 dager uten leie!

Velkommen til langåpent

ARKADEN
-en by i Byen

10 - 20 (16)



1/2 pris



nye fokus
Arkaden, Stavanger
Tlf.: 51 89 31 42

UNCLE SAM'S (tidl. Popcorn Palace)

Vi har kjempeutvalg
i **POGS TM**



Hjemmelaget middag

Hver dag fra kl. 11.00-18.00

SMØRBRØD - KAKER - IS
DESSERTER FRA DISK

SELSKAPSMAT TIL HVERDAGSPRISER



Telefon 51 89 31 22

Bella Donna

Arkaden - Stavanger Tlf. 51 89 16 64

Stort utvalg i Sølv og Bronsesmykker,
Sjal og Hatter

Veskebutikken med
mange gode tilbud.
Alt i reiseeffekter.
Velkommen

**odd's
vesker**

Telefon 51 89 30 60

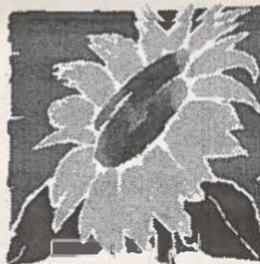
Biotherm Boddy- Lotion 400 ml Nå kr. 215,-

Lancome Body- Lotion 125 ml Nå kr. 145,-

Lancome Boeage roll-on før pris kr. 115,- NÅ kr. 95,-

Kom innom og prøv vår nye
DAME-duft «MURANO»

Arkaden - Stavanger Tlf 51 89 31 55



BLOMSTERBUTIKKEN

Vi utfører alle typer
binderi

Kontakt oss i Arkaden

Den nye nasjonaldrakten

Vi klipper og tegner mønster til den nye folkedrakten.

Den nydesignede folkedrakten
kan lages i blått eller grønt, og
består av en stripete stakk, men
ensfarget forkle. Jakke, veske og
pannebånd hører også med.

Gaveldébutikken

Fiolen as



Telefon 51 89 31 41

Vi renser
mens du
handler

* JACK R. JONES JEANS **299.-**

* T-SHIRTS **FRA 99,-**

* DIV. RESTER REPLAY
J&J
LEVIS } **÷50%**



Sommerkjoler fra **99,-**

Sommershorts fra **69,-**

Sommertopper fra **49,-**

VERO MODA
DRESS FOR LESS

Arkaden, Klubbegaten 5, Stavanger Tlf. 51 89 31 44

SIDDISDAGENE 13.-15. JUNI

Torsdag 13. juni åpent til kl. 24.00!



RESTER



Elisabeth

20 den Blank Strømpebukse før 49,- **Nå 29,-**

Elisabeth

Stay-up før 99,- **Nå 49,-**

Vogue

Stay-up før 99,- **Nå 49,-**

DIM

15 den strømpebukse før 46,- **Nå 29,-**

Dior

15 den Grepé strømpebukse før 36,- **Nå 19,-**

Rester mønstrete strømpebukser

Uansett førpris **Nå 49,-**

STRØMPEBUTIKKEN



ARKADEN

Seilervester Helli Hansen

før 378,- **Nå 199,-**

TILBUD FRA TORSDAG MORGEN

Gore-Tex jakker

før 2.990,- **Nå 999,-**

TIMETILBUD TORSDAG KL. 10-11

Diamant Offrode sykler

før 6.990,- **Nå 2.990,-**



VI FEIRER BRILLELAND NR. 19

Spar 19% de neste 19 dagene

Brilleland-ekspressen fortsetter. Kanskje liker våre beste lave totalpriser - uten skjulte overraskelser. Derfor åpner vi nå Brilleland nr. 19 og feirer det med en ekstra rabatt til alle som besøker Brilleland de neste 19 dagene. Kom innom en av våre mange butikker og la våre spesialrådgivere, optikere og fagfolk hjelpe med å finne de brillene som passer øynene dine og smikret ditt. Medlem Norges Optikerforbund.

Brilleland

Graveland 4. TEL 22 17 29 75. Valkyriegaten 15. TEL 22 60 51 02. Oslo City. TEL 22 17 09 77. CC-Vest. TEL 22 52 20 77. Karl Johans gate 15. TEL 22 42 10 81. Bryn Senter. TEL 22 27 90 20. Vismarke Senter. TEL 64 97 04 95. Sandvika: Claude Maurel Allé 7-4. TEL 67 54 51 54. Skovvann Senter. TEL 61 81 10 00. Ski Senter. TEL 64 85 99 22.

LAGERSALG BYGGEVARER

i Haugesundsgt. 30



AS Anlegg & Byggteknikk

Aut. entreprenør, ABCD Telefon 51 56 26 30 • Telefax 51 56 26 76

PS! Vi er offentlig godkjente entreprenør ABCD Trearbeid, gravearbeid og betongarbeid.

Grønne priser på Impregnert

Terrassebord 21 x 95 mm	kr. 7,90 pr. m.	Kledning, dobbeltf. 19 x 148 mm	kr. 12,80 pr. m
----------------------------	------------------------	------------------------------------	------------------------

Reisverk

Impregnert:

1,5" x 3" just. (36 x 73 mm)	kr. 9,50 pr. m
2" x 3" just. (48 x 73 mm)	kr. 13,50 pr. m
2" x 4" just. (48 x 98 mm)	kr. 16,50 pr. m
2" x 6" just. (48 x 148 mm)	kr. 24,50 pr. m
2" x 8" just. (48 x 198 mm)	kr. 33,00 pr. m
Takleker (23 x 48 mm)	kr. 5,50 pr. m.

Hvit T-18 kvalitet:

1,5" x 3" (36 x 73 mm)	kr. 9,00 pr. m
2" x 4" (48 x 98 mm)	kr. 14,00 pr. m
2" x 6" (48 x 148 mm)	kr. 19,50 pr. m
2" x 8" (48 x 198 mm)	kr. 29,00 pr. m
El.lekter (23 x 48 mm)	kr. 4,20 pr. m

Listverk

Taklist 24 x 34 mm	kr. 15,40 pr. m
Fotlist 10 x 59 mm	kr. 15,40 pr. m
Dør & Vinduslist 10 x 5 8 mm	kr. 15,40 pr. m

jernvarer

2,5"-3"-4" galvanisert spiker	kun	kr. 49,00 pr. pk
2"-3"-4" galvanisert søylesko	kun	kr. 25,00 pr. stk
350 & 450 mm søylebolt	kun	kr. 19,00 pr. stk

Diverse

Grunnmursplate	kr. 34,00 pr. m2	Plastfolie 0,2 mm 25m rl, br. 4 og 6m	kr. 5,90 pr. m2
Isopor 5 cm 20 kg.	kr. 34,00 pr. m2	Tørrbetong	kr. 49,00 pr. stk
Tørrmørtel	kr. 49,00 pr. sekk	Standardsement	

Flisemasse - Fugemasse **Murerverktøy - Hageverktøy - Jernvare - Låser - Beslag**

Åpningstider: mandag - fredag kl. 07.00 - 20.00 • lørdag kl. 08.00 - 15.00

SOMMER TILBUD

Hvit m/ herdet
glass
kr. 8.700,-

IPORSGRUND BAD

90x90 TILBUD kr. 4200,-
Hvit m/herdet glass

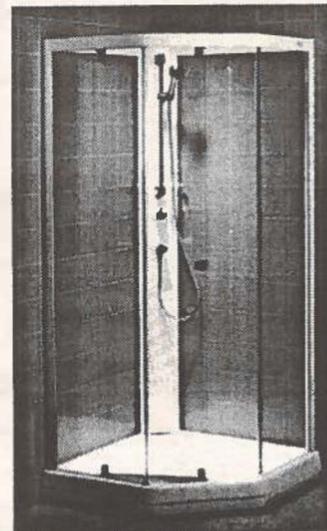


Nedfellingservanter porselen **kr. 670,-**
Klosetter m/ lokk **kr. 1700,-**
Batterier 2-greps til lagerpriser

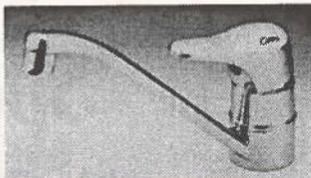
*Salg av rør & deler til meget gunstige priser
Be også om utstyr - eller opplegg til fast pris.*



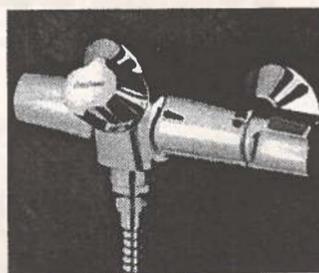
Safira Classica servantbatteri i krom med oppløftventil **kr. 775,-**
Ditto uten oppløft **kr. 590,-**



Nyhet! Dusjkabinett modell 65 i standard utførelse. Høyde: 201-203 cm.
Dimensjon cm. 70x90, 90x70, 90x90 Farge (kar og profiler): hvit
Glass: klarglass, struktur eller røkfarget.



Safira kjøkkenbatteri i forkrommet **kr. 790,-**



Oramix trykkstyrt dusjbatteri i krom **kr. 890,-**



Bydelens egen **TOTALENTREPRENØR** av tjenester innen
Rørlegger - Tømrer - Murer - Elektriker - Ventilasjon

Bispeladegård 9, 4016 Stavanger. Besøksadr.: Haugesundsgt. 30.
Tlf. 51 53 50 99, Fax 51 56 22 11, Mob. tlf. 94 61 15 80 - 90 11 45 20



Skolenes U-landsaksjon:

Fra Storhaug til jordens ender

Du har nok sett den. U-Land Roveren som står i Vikedalsgata utenfor St. Svithun Skole på Storhaug. Kanskje har du også sett den i trafikken. Den viser i alle fall godt igjen. Bilen med budskap! Skolenes U-Landsaksjon bruker U-Land Roveren når de er på skolebesøk for å undervise om barn i andre land. Bilen har motiver fra tre verdensdeler sammen med de ti U-landssetningene, U-Lands Loven. En av oppgavene for elevene er å finne setningene. Deretter blir det samtale om setningene i klassen.



Staben i Skolenes U-Landsaksjon utenfor kontorlokalene i Vikedalsgata på Storhaug. Fra v. daglig leder Holger Susort, sekretær Eldbjørg Berge og nytilsatt skolekonsulent Ivar Munthe.

Både Nylund og St. Svithun skole har dette skoleåret samlet inn penger til Skolenes U-landsaksjon. På Nylund var alle elevene engasjert. Noen holdt basar, andre jobbet hjemme. Resultatet ble over 30.000 kroner som gikk til et internat for fattige barn i Nordøst Thailand. På St. Svithun skole var det den internasjonale klassen som organiserte aksjonen. De fikk inn over 17.000 kroner til en sykebil for Gumuz-folket i Etiopia. Fra sitt kontor i kjelleren på St. Svithun skole driver Skolenes U-

landsaksjon en omfattende utvikling av undervisningsmateriell. Dette materiellet tilbys grunnskolen over hele landet til hjelp i undervisningen om den tredje verden. I tillegg kan skolene få besøk fra Skolenes U-landsaksjon. Her får klassene førstehåndsinformasjon med lysbilder fra prosjektlandene.

Over 50 millioner kroner Skolenes U-landsaksjon har siden 1973 samarbeidet med skoler over hele landet om å støtte utviklingsprosjekter i Latin Amerika, Afrika og Asia. Over 50 millioner kroner er samlet inn til prosjekter som er rettet mot barn og familier fra de fattigste gruppene.

Skolenes U-landsaksjon oppfordrer skolene i Norge til å vise solidaritet i praksis ved å samle inn penger til et av prosjektene SU støtter. Skoleelever i Norge kan på denne måten bidra til en bedre tilværelse for nærmere 15.000 barn i prosjektlandene. Dette har i tillegg ringvirkninger til familier og lokalmiljø og bidrar til en langsiktig, reell forbedring for barna. I 1996 støtter SU et barnehjem og et gatebarn-prosjekt i Brasil, et skoleinternat i Thailand, et skole rehabiliteringsprosjekt i Somaliland, et regnskogprosjekt på Sumatra og en sykebil til Etiopia. Kommende skoleår vil en også støtte to skoler i Peru.

Per Inge Veggstad

TIPS TELEFONEN
51 52 18 55

NYMAN'S GLASS

Skal du skifte vinduer

Bruk bydelens egen glassmester
Ryfylkegt. 70 - 4015 Stavanger - Tlf. 51 52 04 82

PRODUSENT AV:



Aker

- lokalbedriften med de smarte offshoreløsningene

Aker Offshore Partner

P.O. Box 589, Strømsteinen
N-4001 STAVANGER, NORWAY



Bydelens eneste
bakeri og konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54a



Myhre Rør A.s

AUT. RØRLEGGERFIRMA

SANITÆR - VARME - SPRINKLER - KJØLING

Støperigaten 33
Postboks 1648 - Kjelvene
4004 Stavanger



Telefoner:
51 89 45 23

Bydelens 
ELEKTRIKER

Ring først 51 89 35 71

E:elfag

ELKJEDEN

ELTERVAAG ELEKTRO AS

Aut. installasjonsforrening Stavanger
Pedersgaten 37 - Fax 51 89 35 71 - mobil: 94 67 66 77



Pedersgt. 22
51 89 42 02

alf's SALONG
dame & herredøser

Ferien nærmer seg

Festlige reiseantrekk i bomull.

Velg mellom skjørt, langbukser og/ellercityshorts.

Cherie as
MOTESALONG

Klubbgt. - Tlf. 51 89 56 96



LESERBREV



Tilstanden i Storhaug bydel

Sigurd Bøe er tydeligvis en engasjert mann med meninger om det meste angående bydelen vår. Dette kommer til uttrykk i en mengde leserbrev som sammenhengende sure oppstøt.

Alle har selvfølgelig lov til å ytre seg om politikere og politiske disposisjoner, men er det bare galt våre politikere gjør?

Jeg beklager også at det ble slutt på desentralisert bydelsforvaltning. De siste års bydelsutvalg og administrasjon har gjort en glimrende jobb, som bydelen får varig glede av. Skolene er betydelig påkostet. Pedersgata er blitt opprustet med nytt gatelegeme, fortau og beplantning. Likeså er riv-

ningstomter i området Ryfylkegata planert og beplantet. Private hus pusses opp som aldri før. Alt dette er det motsatte av forslumming. Bydelspoliti, bydelsavis og ryddeaksjoner eksisterer da fremdeles.

Bydelen har aktive og engasjerende menigheter, skolekorps og idrettslag. Klubber og foreninger for eldre og unge. Beboerforeningene som har vårt pådriverer lenge, har organisert seg i et styrkende samarbeidsutvalg.

At bydelen har ungdommer og gjenger av variabel kaliber er sikkert riktig, men i følge natteravnene observeres få uregelmessigheter under vandringene i helgene.

Næringeforeningen Øst arbeider for opprustning av gamle industribygg og etablering av ny næring i Lervig. Og om grøntområdene er få, er de jammen «utvalgte». Et vakrere friområde enn strandlinjen fra Strømvig til Breivig, er noe enhver bydel med de samme «problemene» som våre kan misunne oss.

Til slutt herr Bøe, trekk fram det positive, la deg inspirere av Terje Rønneviks tekst «Sangen om Storhaug» (Bydelsavis kan sikkert skaffe den). Gå deretter ut og markedsfør bydelen vår - Storhaug bydel.

Hilsen
Inge Svendsen

Vi mottar gjerne leserbrev - både ros og ris - i bydelsavis. Send gjerne med bilder. Innleggene må være signert, og redaktør forbeholder seg retten til å korte inn eller redigere i stoffet dersom det er nødvendig.

Parkeringssselskapet «dreper» nærbutikken?

Det er langt mellom nærbutikkene i Storhaug bydel. Behovet for dagligvarebutikker er viktigere for deler av bydelen, som for eksempel Paradis og Godalenområdet enn de mer sentrumsnære områder.

De nevnte områder har en nærbutikk i Hjelmelandsgate 77, men gangavstanden fra Godalen er for mange beboere en dryg spasertur. Handleturen går derfor mer lett-vint med bilen. I Storhaug er det også slik at mange tar seg av innkjøp, bank- og posttjenester for eldre og uføre. Slik har det vært i denne bydelen. I de fire årene bydelen hadde egen bydelsforvaltning ble dette ytterligere forsterket. Men å bruke bil til butikken eller apoteket på Storhaug kan by på ubehagelige opplevelser.

Parkeringssselskapet har i sin iver for å søke å dekke inn de store årlige underskudd funne at Storhaug kan hjelpe på en «slun-

ken» kasse. Derfor: sett en P-ved nærbutikken.

Parkeringsmulkt på kr. 500,- handlende vil hjelpe på har m øyensynlig oppdaget. Resultat blir at man på denne måten «dreper» nærbutikken. De handler skal «forvises» til Hillev: Tilfellet Hjelmelandsgate som nevnt som eksempel er det b. det å si at gaten ikke har noen forbudt skilt. Dessuten har butikken kundeparkeringsplasser utfor kjørebane som på inngang må hindrer trafikken. Og så spørsmålet: Kan Parkeringssselskapet ilegge P-gebyr for handlende på dette stedet? Hvis politikerne i P-selskapet mener ja, har man en ny mulighet til å gjøre det utrivelig for Storhaugbeboerne.

Bydelsutvalget bør stå fram som forsvarere av nærbutikkene. I kan jo tenkes at man kan korr på talefot med P-selskapets styre.
R. Motl.

Varden Pensjonistforening 20 års jubileum

Varden Pensjonistforening har vært i aktivitet i 20 år. Foreningen startet sitt første møte 1. mars 1976. Jubileumsfesten ble feiret 12. april 1996 på Victoria Hotell for sine medlemmer og i blant oss var innbudt leder for Norsk Pensjonistforbund, Reidar Tjøstheim.

Leder Solveig B. Einarson åpnet festen og ønsket alle velkommen. Hun leste opp en prolog med tilbakeblikk fra starten av Varden Pensjonistforening i 1976 til vi i dag feirer vårt 20 års jubileum, samtidig har foreningen vært medlem av Norsk Pensjonistforening i 20 år.

Reidar Tjøstheim takket for innbydelsen og holdt en kort tale om hva NPR står for angående pensjonistens ve og vel. Han overrakte lederen, med hilsen fra NPR, bordvimpel og en flott blomsteroppsats fra Norsk Pensjonistforbund Rogaland.

Her var god feststemning med god musikk, opplesning og allsang fra festsangene våre. Vi avsluttet festen med musikk og



Styret i pensjonistforeningen f.v. foran Judith Aarnes, Solveig B. Einarson, Sissi Jørgensen. Foran Astrid Th. Olsen, Lars Hansen og Judith Rostrud.

dans.

Prolog

Et tilbakeblikk fra starten til Varden Pensjonistforening 1. mars 1976 til vi dag feirer vårt 20 års jubileum.

I den første referatboka fremkommer en gjeng pensjonister, «middagsgjengen», som møttes

for første gang 22. september 1974. Denne gjengen er starten til vår forening. Som et uformelt navn på denne gruppa ble navnet Kaptein «Langes» stiftelse.

Foreningen i nåværende form og med navnet Varden Pensjonistforening ble offisielt stiftet 1. mars 1976. Med 20 fremmøtte pensjonister, vi ble samme år innmeldt i Norsk Pensjonistforening med 30 medlemmer. Gjennom foreningens 20 årige liv har vi hatt ni ledere. Foreningen har gjennom et kort men hektisk liv hatt både høye bølger og dype bunner. Vi i dagens styre må vel kunne si at foreningen er godt oppegående med 78 aktive medlemmer. Vi vil rette en stor takk til «middagsgjengen» som var grunnlaget til at vi sitter her i kveld i festantrekk og til jubileumsmiddag. Ingen nevnt, ingen glemt - takk til alle som har vært med gjennom alle år.

Astrid Th. Olsen
Sekretær

Lions Club Storhaug

Lionsklubben på Storhaug har fått godkjent nytt navn. Man har fulgt opp ønsket om å fjerne begrepet «Østre bydel» og har endret navnet fra Stavanger Øst til Stavanger - Storhaug Lions Club.

Det er en høytidelig sak å få endret navn på en klubb. Saken har vært forelagt The International Association of Lions Clubs i Oak Brook

Illinois, USA som 3. mai har meddelt at navnet er godkjent.

Og nå går meldinger fra USA ut over hele verden. Storhaug er på verdenskartet. Det bør derfor også gjøres kjent i bydelsavis. Og har du lyst til å bli medlem, ta kontakt. Møtene holdes i Rosenli, Skipper Worse-senteret.

Ragnvald Motland.

BYGGMESTER

TERJE FØRLAND

TELEFON 51 89 05 88 - MOBIL: 94 67 51 34

TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER



Alt innen rehabilitering.

Bruk din lokale byggmester

HAIR DRESSING CORNER

NY FRISØRSALONG



GOLDWELL



- FRISØREN FOR HELE FAMILIEN

INTRODUKSJONSTILBUD
HERREKLIPP DAMEKLIPP

100,-

140,-

ÅPNINGSTIDER: 11.00 - 20.00 (16.00)

* SOLARIUM * PERMANENT
* HÅRFARGING * HÅROPPSETTING

Timebestilling/droppinn tlf. 51 89 54 44

SALONGEN BEFINNER SEG I

VIDEO CORNER A/S

Verksgt. 10 A, 4013 Stavanger (ved Stavanger Aftenblad)

Grillfest og naturvetter



Medvetter klar for opptreden i barnehagen.

I det fine vårværet mandag 3. juni og tirsdag 4. juni var det full aktivitet i St. Johannes barnehage. Da var det nemlig grillfest. Pølser og is gikk ned på høykant. Dessuten viste barna i barnehagen gjestene sine deler av en musikal som heter Naturvettene.

Den første dagen var mor og barn-gruppen fra Midjord på besøk. Dette var mulig på grunn av nettverksmidler barnehagen hadde mottatt fra kultur og fritid.

Grete Storm Dahl, medlem av mor og barn gruppen, satte stor pris på invitasjonen: - Barna våre storkoser seg her, sier hun.

Den andre dagen var det avslutningsfest med foreldrene. Spesielt skulle de ta avskjed med seksåringene.

Begge dagene optrådte barna med deler av musikalen Naturvettene. Alle barna hadde kledd seg ut som små vetter. De hadde på seg en grønn nettingdrakt og tupert hår med blomster og blader i. Disse vettene var veldig opptatt av å ta vare på naturen rundt seg.

- Musikalen Naturvettene er en flott avrundning på et år der vern av naturen har vært tema i barnehagen hele året, sier styrer June Torgersen, som mener det er viktig å lære barna å sette pris på naturen. - Derfor har vi hatt noen områder på Storhaug - et Vettested - der vi har sett på forandringene av naturen i løpet av året. Det du verner blir du glad i, sier June Torgersen.

Av Sissel F. Kallestad

Rockerne inntar Nylund

- Klart vi må bli berømte! Jeg har drømt lenge om å spille i band, men det har aldri blitt noe av det. Nå måtte vi bare starte, sier Ellen Salomonsen. Sammen med søsteren Lene, Stine Knudsen og Espen Selback utgjør de ett av de tre nye rockebandene som er startet opp i Nylund fritidsklubb (Vaktmesterboligen). Det er tilbudet fra klubben om øvingslokaler gjort drømmen til virkelighet for disse ungdommene.

- Skulle vi øvd andre steder koster det masse penger. Og så måtte vi sikkert reise for å komme dit. Det passer ikke så fint, sier Espen, og forteller at bandene, som utgjør Nylund Rockeklubb, har fått penger av Helse og Sosial til å kjøpe endel utstyr. Noe utstyr har de også fått fra kommunens øvingslokaler på Tjensvoll. Men fortsatt mangler mye utstyr. Stine kunne tenke seg et sanglegg, mens Ellen aller helst kunne tenke seg å slippe å dra med seg trommene sine til og fra



Klart vi må bli berømte, fra venstre Stine Knudsen (gitar), Ellen Salomonsen (trommer) og Lene Salomonsen (bass). Foran Espen Selback (gitar).

øvingslokalet.

Det var «trommis» Ellen som tok initiativet til å danne rockeband. Hun tok kontakt med Stine som både spiller gitar, synger og er låtskriver. Sammen hang de to opp lapper på skolen for å få med flere, og snart var Lene på bass og Espen på gitar med i bandet. Etter bare to øvinger er det vanskelig å si hvilke type musikk de

skal legge seg på - de må prøve og feile og finne ut i fellesskap.

- Min drøm er at vi skal spille både blues, jazz, heavy - ja nesten alt, sier Ellen og faller prøvende inn i rytmen til de andre medlemmene av bandet. En dag får de fire kanskje oppfylt drømmen om å stå på en scene mens massene jubler under dem. Hvem vet.

Knalltilbud fra vår nye servicehall!

Oljeskift inkludert arbeid og 4 liter SuperWay 10W-40 helårsolje:

125⁰⁰



NB! Tilbud gir 1.250 Premium Club-poeng!

Tilbudet gjelder t.o.m. 28. juni 1996

STATOIL

Statoil Service Haugesundsgaten

Haugesundsgt. 3, 4014 Stavanger, Tlf. 51 89 30 25

Morgendagens grill-løsning. Kun for deg i Premium Club.

Sunbeam A240N gassgrill med «evighetskull.» Markedsleder i USA

Medlemspris: Kun 989,-

Gir i tillegg 1.978 bonuspoeng i Premium Club. Det er enklere å lykkes med en god gassgrill.

På tide å prøve gassgrillens fordeler? Sunbeam grill, som du nå får på tilbud blir varm på 2-5 minutter. Trinnløs regulering av varmen gir et bedre resultat enn med trekull. To separate brennere gjør at du kan grille på ulik varme på hver side. Perfekt for grilling av store kjøttstykker (steiker ol.) Grillen leveres komplett med regulator og slange.

Verdensnyhet

Statoils nye propanflaske en gjennomsliktig lettveker



Med Statoils nye propanflaske slipper du å få grillfesten ødelagt fordi du går tom for propan! Lettvektflasken er gjennomsliktig og viser lett hvor mye gass som til enhver tid er igjen. Flasken er laget av det nye supersterke materialet kompositt og bygget på erfaring fra Nordsjøens råttøffe forhold. Kun hos Statoil - til Premium Club medlemmer.

Medlemspris: Kun 594,- inkl. propan
Gir i tillegg 1.188 bonuspoeng i Premium Club

STATOIL

Statoil Service Lagårdsveien

Lagårdsveien 123, 4010 Stavanger, Tlf. 51 52 87 44



DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 563661 - Fax: 51 56 75 28

Barn og foreldre

Vil du være med i en gruppe for hjemmeværende barn og foreldre på dagtid? Ledige plasser på Midjord bydelshus og Storhaug skole.

Sett deg på venteliste.

Ring Beate på
Frivillighetssentralen,
tlf. 51 56 15 85.



Familiebadning

Vi er en gruppe på 10-15 familier som leier Solborg svømmehall hver lørdag kl. 13.00-14.00. Pga. at det er noen som vil slutte, skal vi ta inn nye familier fra høsten av. Passer for unge og gamle i alle alderstrinn - spesielt for den som vil lære å svømme. Rent vann med lite klorsmak til temperatur på 29 grader! Interesserte kan ringe Niels Skramstad på tlf. 51 52 79 86.

Musikktilbud for 5 og 6-åringer

Storhaug bydelsmusikk-skole har i inneværende skoleår drevet en musikkgruppe for 5 og 6-åringer. Vi ønsker å opprettholde dette tilbudet neste skoleår, og håper på stor nok påmelding til å kunne opprette en gruppe fra høsten av.

Skriv eller ring for påmelding til Storhaug bydelsmusikk-skole, Sandeidgt. 25, 4012 Stavanger, tlf. 51 52 44 08 el. 51 89 01 25.

Ut på tur - aldri sur

Bergeland bydels-senter
Midjord bydelshus
Rosenli/Skipper Worse
Frivillighetssentralen
har egen

TURGRUPPE

(spaserturer i grøntområde)

for godt voksne

18. juni: Langøy (kupert område)

Er du interessert? Kontakt:

Beate Kvia tlf. 51 56 15 85

Sigrid Bækholt tlf. 51 56 36 61

Brit Johnsen tlf. 51 56 20 04

Astrid Gjuvsland tlf. 51 53 52 67

Bergeland bydelsesenter

holder stengt i uke 26 og 27. Vi ønsker alle-våre brukere god ferie.

Tur Stavern

Program for tur til Stavern
2.-5. sept. 96

1. dag: Avgang fra Stavanger kl. 09.00. E18 til Stavern. Stopp for lunsj underveis. Middag på hotellet om kvelden.

2. dag: Frokost. heldagsutflukt til Blåfarveverket og Norsk Bergverksmuseum m/følgende: Sølvverkets Samlinger, Den Kongelige Mynts Museum. Middag på hotellet. Kunst- og kulturkveld.

3. dag: Frokost. Dagen fri for shopping og rusletur i byen. overraskelser. Besøk på noen av byens 30 kunstgallerier. Middag på hotellet m/dans.

4. dag: Frokost. Porsgrunn - Ulefoss - Bø - Seljord - Brunkeberg - Dalen - Rygnestad - Valle. Stopp for lunsj underveis. Stopp i Sylvartun Sølvsmie. Over Suleskar til Stavanger. Også mulighet for stopp på Porsgrunn Porselen. I Stavanger sent på ettermiddagen.

Vi tar forbehold om forandringer.

Pris pr. pers. kr. 2.000,- for brukere av senteret.

Kr. 2.400,- for andre.

Billettsalg ved
Bergeland bydels-senter,
tlf. 51 53 52 67

17. juni - 6. juli

SMÅJOBBSENTRALEN

Ungdom hjelper deg til å få utført jobber

Lettere malerarbeide
Rydding av loft og kjeller
Luking, raking og annet hagearbeid
Vindusvask, rengjøring
Barnepass, og mye annet....

Månedens løn er kr. 55 pr. time

Ring oss kl. 9-13 på tlf. 51 53 54 12

Vaktmesterboligen på Nylund
Nylundsgt. 1, 4014 Stavanger

STAVANGER KOMMUNE

fritid STAVANGER

STORHAUG BYDEL

Varden kirkes korskole

Barnekorene i Varden kirke begynner sine øvelser
tirsdag 20. august.

Nye medlemmer, jenter og gutter ønsket velkommen
Varden kirkes minigospel kor, 3-6 år - kl. 16.30-17.15
Varden kirkes aspirantkor, 1.-3. klasse - kl. 15.45-16.45
Varden kirkes barnekor: 4.-6. klases - kl. 17.00-18.15

Velkommen

INTERNASJONAL

søndagskafe og

St. Hans feiring

i kolonihagen søndag 23. juni fra kl. 12.00

Sløyf middagen hjemme og legg søndagsturen innom vår vakre kolonihage. Smak herlige matretter og deilige kaker fra

Bosnia, Tyrkia, Iran, Irak, Vietnam, Kurdistan,
Rosobo, Palestina, Somalia og Norge.

BASAR MED FINE GEVINSTER

All inntekt denne søndagen går uavkortet til «Redd Barna»

Velkommen!

Arr: Internasjonal mor/barngruppe og
Rosenli og Ramsvig kolonihage

Nattforestilling for hele familien

onsdag 19. juni kl. 23.00

i skolegården på Nylund skole

Kr. 25,- pr. person

Anb. nedre grense 4-5 år

Billettsalg fra vaktmesterboligen, Nylund skole,
tlf. 51 53 54 12 og Midjord bydelshus, tlf. 51 56 36 61

Salg begge steder kveldstid:

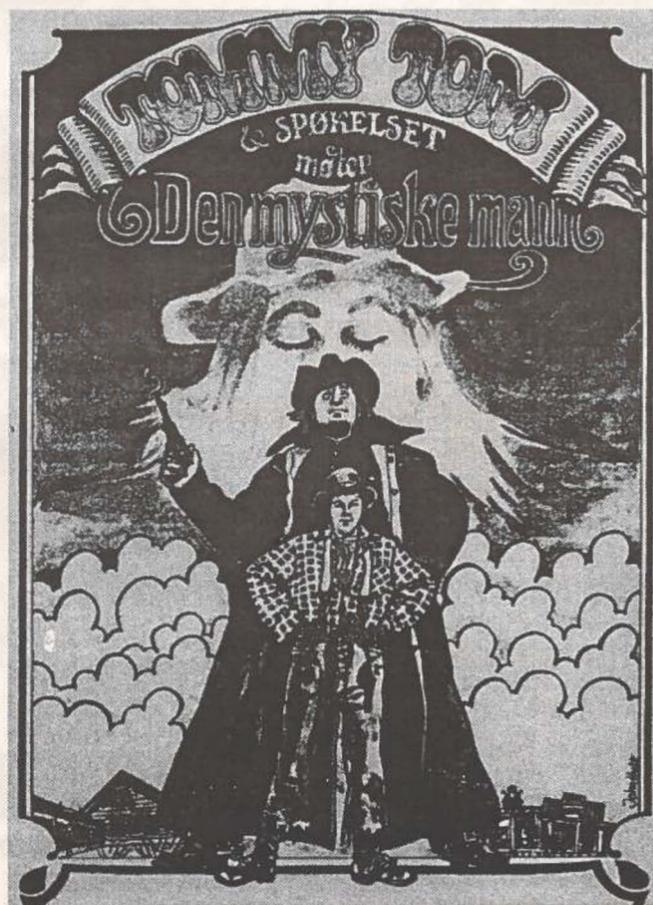
Torsdag 13. juni kl. 17-21

Mandag 17. juni kl. 18-21

Inneforestilling hvis dårlig vær

(Arrangementskvelden koster en billett kr. 30,-)

Arr: Fritid, Storhaug bydel



DET SKJER PÅ STORHAUG

Stoff til disse sidene kan også leveres til
Midjord Bydelshus, N. Ramsvigv. 1, tlf. 51 563661 - Fax: 51 56 75 28

Nytt ungdomsdiscotek
i vaktmesterboligen Nylund

EAST SIDE No. 1

Jeal (rap-sang gruppe)
Lørdag 15. juni kl. 20.00

Meny: Kebab, salat tortillachips...
Aldersgrense: 15 år. Pris: 20,-

Arrangør er ungdommene selv
(To voksne ledere er bakvakter)

Tur Lysebotn/Sirdal
onsdag 19. juni 96

middag på Øygårdsstøl(kjøttkaker)
Start fra Bergeland kl. 08.45

Pris pr. pers. kr. 200 for brukere av senteret.
Kr. 300 for andre.

Billettsalg ved Bergeland bydelssenter, tlf, 51 53 52 67

**Har du besøkt våre vakre
kolonihager?**

Rosendal & Ramsvig kolonihage og
Strømvig kolonihage er åpne
hver søndag kl. 10.00-16.00
fra 7. mai til 1. oktober.

I denne perioden får du kjøpt kaffe og
kaker hver søndag kl. 12.00-16.00
i Rosendal & Ramsvig kolonihage.



St. Hans på Kyviksmarka

Blåsenborg beboerforening arrangerer St. Hans fest på
Kyviksmarka søndag 23. juni.

St. Hans

Idrettslaget Brodd arrangerer som vanlig

familiefest i Godalen
søndag 23. juni kl. 18.00

Bålet tenes kl. 19.30

Salg av grillmat, brus, is, vafler, etc.

Konkurranser og utlodning
Velkommen

BARN, BRUDEPAR OG PORTRETTFOTOGRAFERING.
REKLAME- OG INDUSTRI-
FOTOGRAFERING.
AVFOTOGRAFERING AV
GAMLE BILDER.
INNRAMMING.



FOTOGRAFMASTER THOR E. ESPELAND
PARADISSVINGEN 1, 4012 STAVANGER. TELEFON 51 52 83 55.

Nylund CD-en



selges på korpsrommet
Nylund skole (kjelleren)
mandager og onsdager
kl. 17.30 - kl. 20.00

Vardendagene
1996

blir arrangert

26. september - 2. oktober.

Torsd. 26. sept:
Formidagstreff 50+ og
Kveldstreffen

Lørdag 28. sept.: Bydelstreff
med rennebil-løp, familie-
møte, søndagsskoleutstilling
og mange aktiviteter.

Sønd. 29. sept.:

Familiegudstj.

Tirsdag 1. okt.: Voksen/barn
treff

Onsd. 2. okt.: Kveldsmøte
STOR UTLODNING

Gevinster: Ferdig dekket jule-
bord, kaffeservice, frokost-
service, to akvareller, broder-
te duker og andre håndarbeid-
er, bokpakke, dukke med
klær, fotball og meget mer.
Det er ca. 40 gevinster.

Trekning 2. oktober.

Loddsalget er begynt.

Andakter
Ramsvigtunet
sykehjem

Fredager kl. 11:

14. juni: MI

30. aug.: Odd Edland, natt-
verd

6. sept: IMI

13. sept.: Ellen Jordal

Skipper Worse

fredager kl. 11:

14. juni: Ellen Jordal

6. sept.: Odd Edland

Velkommen

Varden kirke

**Vil du bli med i
bibelgruppe?**

Vi vil prøve å få i gang en
eller flere nye bibelgrupper.
Dersom du har lyst til å bli
med i en, ber vi deg gi
beskjed på prestekontoret.
Tlf.: 51 52 89 81

Til deg som er fra det utenlandske miljøet:

**«Kom sammen
for å trene på å snakke norsk»**

Frivillighetssentralen, Storhaug bydel inviterer til sammenkomst en
gang i uken hvor du kan trene på å snakke norsk, og bli kjent med andre i
bydelen. Vi prater norsk over en kopp kaffe og te, og du kan lese i
dagens avis eller få info. om andre arrangementer i Storhaug bydel.

Tid: Hver fredag kl. 11.00-13.00

Sted: Midjord bydelshus, Nordre Ramsvigv. 1, Storhaug bydel.
Siste gang før ferien: 28. juni. Start etter ferien: 16. aug.

Alle er hjertelig velkommen!

Ønsker du mer informasjon, ta kontakt med Frivillighetssentralen,
Midjord bydelshus v/Beate Kvía, tlf. 51 56 15 85



Frivillig hjelp

Har du tid og lyst til å gjøre en frivillig innsats for andre her på
Storhaug?

Trenger du hjelp, og ønsker du hjelp av frivillige?

Den frivillige hjelpen kan være:

• Besøk • Følge til/fra gjøremål • Kjøre eller gå en tur •
Vennskapsfamilie • Reservebesteforeldre • Hjelp til å handle
Hjelp til praktiske ting • Hagearbeid • Nabohjelp

Nå i vår har vi spesielt behov for frivillig innsats til:

- * Besøk til eldre/funksjonshemmede
- * Trim for eldre
- * Følge til lege om formiddagen
- * Integreringstiltak for flyktninger/innvandrere

Er DU interessert, eller ønsker du hjelp til noe:

Ring tlf. 51 56 15 85 eller ta en tur innom

Midjord bydelshus. Kontaktperson: Beate Kvía.



Gravid på Storhaug?

Storhaug Helsestasjon tilbyr jordmor-
tjeneste til gravide som bor på
Storhaug. Svangerskapsomsorgen er
basert på samarbeide mellom jordmor
og din egen lege.

Nærmere opplysninger fås ved

henvendelse til Storhaug

Helsestasjon, Birkelandsgt. 2,

tlf. 51 50 89 06.



Vi har bruk for flere

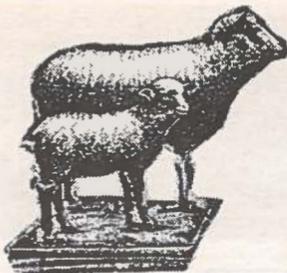
NATTERAVNER PÅ STORHAUG

Det er kjekt, sosialt og givende frivillig innsats - som ung-
dommen i bydelen setter pris på. Alle natteravnene går i
like jakker, slik at alle ser hvem vi er. Dersom DU vil være
med, ta kontakt med

Natteravnene på Storhaug

v/RAGNAR SOLLID NÆSS, tlf. 51 56 24 47

Velkommen til
Siddisdagene i



Torsdag 13.6 åpent til kl. 24.00

ØSTERVÅG

Møtestedet i sentrum 13.-15. juni



Østervåg Tlf. 51 89 41 77

Stavanger Svømmehall Tlf. 51 52 09 43

Frisøren i sentrum

Karsten
Soma

GULLSMED – GEMMOLOG F.G.A.
ØSTERVÅG 12, 4013 STAVANGER

Hustvedt & Co. A.s

Telefon 51 89 40 99 - Østervåg 19

Vårens og sommerens leker

Mange forskjellige sandsett, spann og spade, badmington og ringspill. Hoppetau og hoppestrikk, mange sorter baller og størrelser, klinkekuler og vannpistoler. Traktorer, trillebærer, gravemaskin og alle sorter plastbiler i stort utvalg. Dukkevogner og dukketriller.

UNN DEG SKIKKELIG KOMFORT!



Herre

City Walker Bordo og sort
før kr. 990,- **NÅ 790,-**
Mobile før kr. 900,- **NÅ 750,-**

Dame

Relax Brune snøre før 690,-
NÅ 390,-

Østervåg Sko

Soft hvit før 650,-
NÅ 299,-

En butikk for deg som
verdsetter god design
både hjemme og på kontoret.



M

M A R N B U R G

Østervåg 39, tlf. 51 89 55 66



Våre Rogalandsbunader

kan leveres i syv forskjellige mønstre og et variert utvalg i vestestoffer.
Vi leverer også utstyr til bunadene.

NORDAKER
BUNADER A/S

Østervåg 19 - 4013 Stavanger - Tlf. 51 89 48 48
Åpent: Hver dag 9-16. Torsd. 9-19. Lørd. 9-13

Gratis linser på et blunk!

Bruker du briller eller «gammeldagse» linser? da er tiden inne for å gå til INTEROPTIK og prøve nye KORTTIDSLINSER: I hele JUNI og JULI får du ettsett 14-dagerslinser eller månedslinser GRATIS!

Kjøper du 1/2 års LINESERVICEABONNEMENT for første gang, får du et par tøffe KALEIDOSOLBRILLER (verd ca 350 kr) PÅ KJØPET! Vil du prøve linsene ETTER ARBEIDSTID, er det OK for oss. SER vi deg?



NB: TILBUDET gjelder i alle tre butikkene våre!

INTEROPTIK

Kvadrat – Stavanger – Jørpeland
Tlf. 51 63 33 90 Tlf. 51 89 35 50 Tlf. 51 74 92 92